

## SZAKMAI ÖNÉLETRAJZ

### Tanulmányok:

- 1974—1978 *magyar—német* szak (Pécsi Tanárképző Főiskola)  
1979—1982 *magyar* szak (Kossuth Lajos Tudományegyetem)

### Tudományos minősítés:

- 1983 bölcészdoktor / magyar nyelvészet (KLTE).  
Értekezés: *Balázs Béla: A kékszakállú herceg vára. A misztérium szövegének szemiotikai és szövegnyelvészeti elemzése* (220 p.)  
1998 PhD / alkalmazott nyelvészet (JPTE).  
Értekezés: *Magyar–német kontrasztív nyelvészet a hungarológiában (a magyar mint idegen nyelv és kultúra közvetítésében)*. 241 p.

### Folyamatban:

- 2006 habilitáció (PTE).  
Értekezés: *A magyar vers – kettős nyelvi tükörben (német és olasz fordításokban)*. 283 p.

### Nyelvismeret:

*angol, német, olasz, orosz*

### Munkahelyek:

- 1977—1982 *kísérleti anyanyelvi nevelési program* oktatása a Pécsi Tanárképző Főiskola 1.sz. Gyakorló Általános Iskolájában (Bánréti Zoltán programja, 4–8. o.)  
1978/79 tanári tevékenység *különböző pécsi iskolatípusokban* (gyakorló általános iskola, szakmunkásképző intézet, gimnázium)  
1979—1985 *tudományos munkatárs* (PTF / JPTE Tanárképző Kar)  
1985—1989 *egyetemi adjunktus* (JPTE Nyelvi és Kommunikációs Intézet)  
1989—1994 *magyar lektor* (Universität München: Institut für Finnougristik)  
1994—1998 *egyetemi adjunktus* (JPTE BTK Nyelvtudományi Tanszék)  
1999— *egyetemi docens* (PTE BTK Nyelvtudományi Tanszék)

### Egyetemi kurzusok:

- 1979—1989 (PTF/JPTE) Nyelvművelés; Beszédművelés  
A nyelvtudomány alapjai. Magyar nyelvészeti proszeminárium  
Jelentéstan. Szemiotika; Művészetszemiotika  
1989—1994 (München)  
Ungarisch I—II—III; Ungarische Konversation I—II  
Ungarische Landeskunde; Ungarische Kulturgeschichte  
Ungarische Literatur und Kunst; Einführung in die Hungarologie  
Übersetzungsübungen; Ungarische Grammatik. Die ungarische Wortstellung  
Die Terminologie der ungarischen Sprachwissenschaft  
Die Terminologie der Hungarologie in ungarischen Fachtexten  
1994– (PTE) Medien (Német fordító- és tolmácsoló tanfolyam)  
Bevezetés a magyar mint idegen nyelv/hungarológia tanulmányozásába  
Magyar–német kontrasztív nyelvészet/szemantika  
A magyar–német kontrasztív nyelvészet és a fordításelmélet A nyelvtudás szintjei a funkcionális magyartanításban  
A magyar mint idegen nyelv kontrasztív és kommunikatív oktatása

A magyar irodalom a fordítások tükrében  
A versszöveg a fordítás tükrében  
A magyar zene a külföldi hungarológiai oktatásban  
A magyar művészet a külföldi hungarológiai oktatásban  
Magyar mint idegen nyelv / hungarológia kutatási szeminárium  
Magyar nyelvészeti bevezetés  
Magyar szókincstan és jelentéstan  
Magyar szóalaktan  
Magyar stilisztika  
Szakdolgozati szeminárium

**A magyar mint idegen nyelv egyetemi oktatása (és szervezése több program keretében):**

- hungarológiai kurzusok (1986-tól)
  - belső szakosodás keretében (1992-től): 40 kredités specializációként magyar és/vagy idegen nyelv szakos hallgatók számára
  - nappali tagozatos szakként (1998-tól)
  - levelező tagozaton indított szakként (2001/2002-től)
  - az alkalmazott nyelvészeti doktori program elágazásaként (1997-től)
- a budapesti Balassi Bálint Intézetben folyó (tőlünk akkreditált) két féléves kihelyezett hungarológiai részképzés – három programtípussal (2002/2003-től)

**Közéleti (tudományos közéleti) tevékenység:**

(a) *az egyetemen:*

szemináriumvezető (2002-); tanszékvezető-helyettes (1994-); programvezető az alkalmazott nyelvészeti és a kiegészítő (levelező) képzésben (1994-); a PTE BTK Nyelvtudományi Doktori Iskola Alkalmazott Nyelvészeti Programja: szakbizottsági tag, a hungarológiai elágazás (DLH) programfelelőse (1999-); a PTE BTK Kari Tanácsának tagja (1998–2003); a kari Tanulmányi Bizottság elnöke (2001-); záróvizsga-bizottsági elnök (1998-); kari Erasmus-program: a hungarológiai cserekapcsolatok koordinátora (Berlin, Bayreuth; Aquila, Udine, Strasbourg); Hungarológiai Évkönyv: főszerkesztő (2000-); több helyi tudományos rendezvény szervezője

(b) *az egyetemen kívül:*

MTA: köztestületi tag (I. Nyelv- és irodalomtudományok Osztálya, Nyelvtudományi Bizottság; 1999-)  
PAB nyelvtudományi munkabizottság: tag (1983-), I. sz. szakbizottság titkára (1999-)  
Magyar Nyelvtudományi Társaság: tag (1986-), a pécsi csoport elnöke (2005-)  
MTA Alkalmazott Nyelvészeti Munkabizottság: tag (2000-)  
Hungarológus Oktatók Nemzetközi Társasága (HONT): tag (1990-/2005-)  
Anyanyelvi Konferencia “Hungarológiai Műhelyek” programbizottsága: tag (1998-)  
Magyar Szemiotikai Társaság: tag (1989-)  
Magyar Alkalmazott Nyelvészek és Nyelvoktatók Egyesülete (MANYE): tag (1995-), választmányi tag (1998-2004), külügyi titkár (2001–2003)  
Állami Nyelvvizsga Bizottság: vizsgáztató magyar nyelvből (1994-)  
ECL: magyar nyelvi szakértő/fővizsgáztató (1996-) *Magyar mint idegen nyelv* szakbizottság: koordinátor (1999-)  
Balassi Bálint Intézet (Budapest): a Tudományos Tanács tagja (2002–2004)  
Fédération Internationale des Professeurs de Langues Vivantes (FIPLV): tag (1995-)

Gesellschaft für Angewandte Linguistik (GAL): tag (2001-)

Internationaler Arbeitskreis Sonnenberg (Gesellschaft für Kulturaustausch e.V.): tag (1994-)

THL2 (Journal of Teaching Hungarian as a 2nd Language and Hungarian Culture –

A magyar nyelv és kultúra tanításának nemzetközi szakfolyóirata (BBI, Budapest):  
szerkesztőbizottsági tag (2005-)